

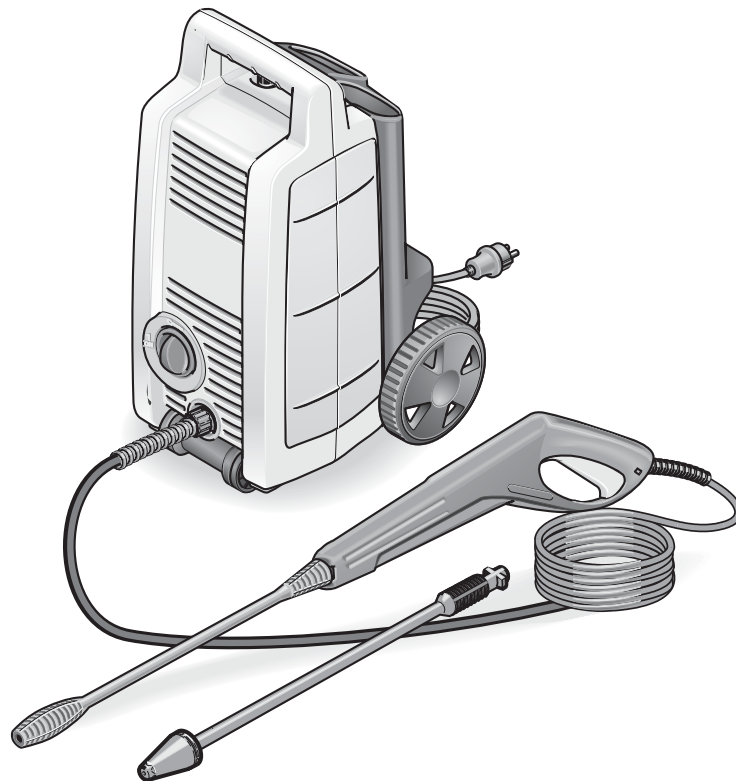
5.961-245 02/04/2007565



KÄRCHER

K 2000 M

Русский
Deutsch
English





Русском

3 - 7
8 - 11

Внимание!

Перед началом работы прочитать «Руководство по эксплуатации». Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для последующего пользователя.



Deutsch

3 - 7
12 - 15

Vorsicht!

Benutzen Sie das Gerät nicht ohne die Betriebsanleitung gelesen zu haben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.



English

3 - 7
16 - 19

Attention!

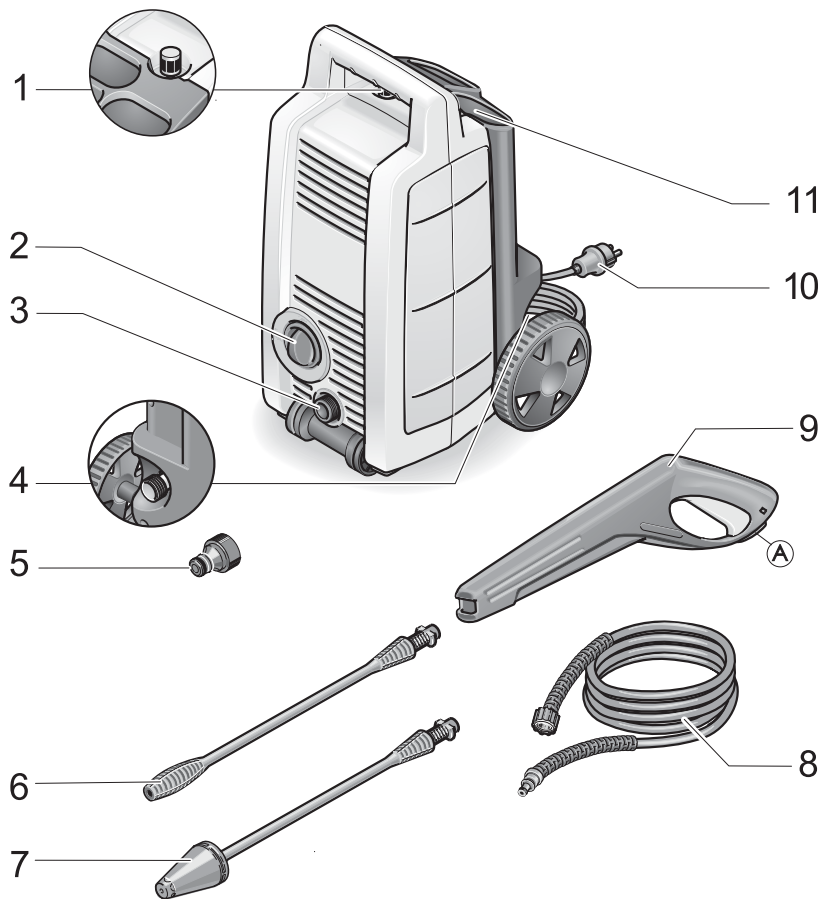
Do not use the appliance without having read the instructions for use. Retain the instructions for use for future reference or for subsequent possessors.



20



21



Русский

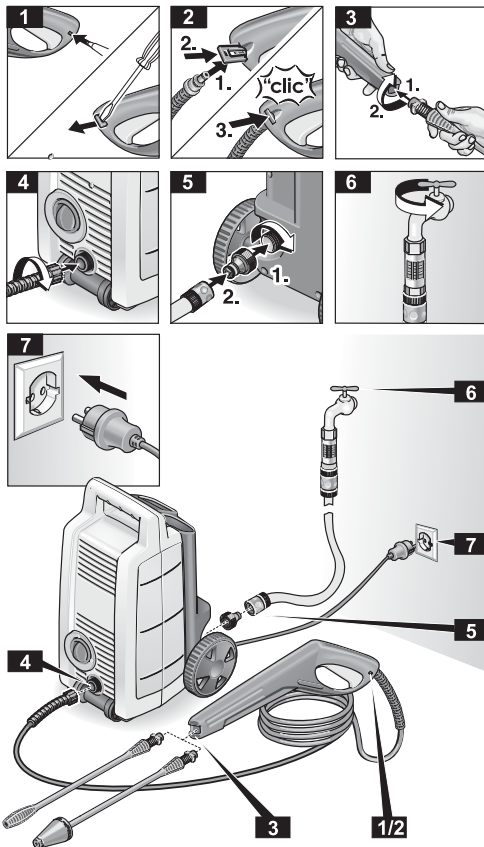
- 1 Шланг
- 2 Главный выключатель
- 3 Присоедините высоконапорный шланг
- 4 Элемент подключения воды
- 5 Прикрутите к патрубку устройства
- 6 Ствол пистолета
- 7 Фреза для удаления загрязнений
- 8 высоконапорный
- 9 Ручной пистолет (A)
- 10 Сетевой кабель с вилкой
- 11 Держатель для принадлежностей

Deutsch

- 1 Reinigungsmittel-Saugschlauch
- 2 Geräteschalter (EIN/AUS)
- 3 Hochdruckausgang
- 4 Wasseranschluß mit Filter
- 5 Kupplungsteil
- 6 Strahlrohr mit Hochdruckdüse
- 7 Strahlrohr mit Rotordüse
- 8 Hochdruckschlauch
- 9 Handspritzpistole mit Sicherungsraste (A)
- 10 Netzstecker
- 11 Zubehörköcher

English

- 1 Detergent suction hose
- 2 Appliance switch (ON/OFF)
- 3 High-pressure outlet
- 4 Water connection with filter
- 5 Coupling
- 6 Spray lance with high-pressure nozzle
- 7 Spray lance with dirt blaster
- 8 High-pressure hose
- 9 Spray gun with safety ratchet (A)
- 10 Connection lead
- 11 Accessory compartment



Русский

Подготовка к работе

i Дополнительную информацию Вы найдете в инструкции, начиная со страницы 8.

- 1 2** высоконапорный шланг
- 3** Установите брандспойт.
- 4** Привинтите высоконапорный шланг.
- 5** Подключите устройство к подающему водопроводу.
- 6** Полностью откройте водопроводный кран.
- 7** Вставьте вилку в розетку.

Deutsch

Vorbereiten

i Vor Anschluß Sicherheits- und Betriebshinweise ab Seite 12 beachten!

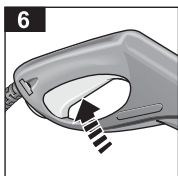
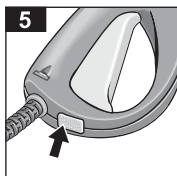
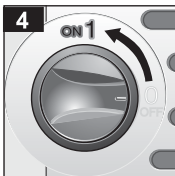
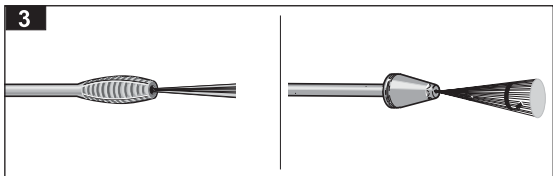
- 1 2** Hochdruckschlauch montieren
- 3** Strahlrohr aufstecken
- 4** Hochdruckschlauch anschrauben
- 5** Wasserzulauf anschließen
- 6** Wasserhahn vollständig öffnen
- 7** Netzstecker einstecken

English

Preparation

i For additional information see page 16 and following

- 1 2** Spray gun assembly
- 3** Attach spray lance
- 4** Screw on high-pressure hose
- 5** Connect to water inlet
- 6** Open water tap fully
- 7** Plug in power plug



Русский

Работы с использованием воды под высоким давлением

- 1** Соблюдайте указания по технике безопасности.
- 2** Осторожно, возможна отдача.
- 3** Установите брандспойт.
- 4** Переключатель устройства установите в положение Ё «1/ON».
- 5** Снимите ручной пистолет с предохранителя.
- 6** Нажмите на рычаг.

Deutsch

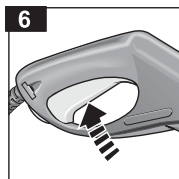
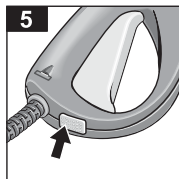
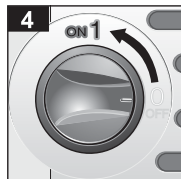
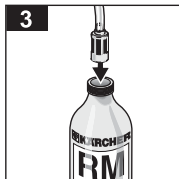
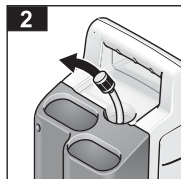
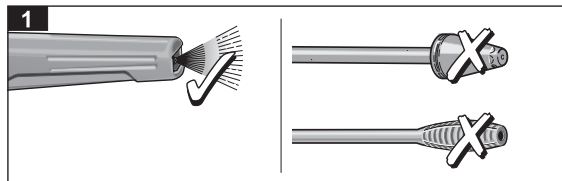
Arbeiten mit Hochdruck

- 1** Sicherheitshinweise
- 2** Vorsicht: Rückschlag
- 3** Strahlrohr auswählen
- 4** Geräteschalter auf «1/ON» stellen
- 5** Handspritzpistole entsichern
- 6** Hebel drücken

English

Operation with high pressure

- 1** Safety instructions
- 2** Caution: recoil
- 3** Choose spray lance
- 4** Unit switch on «1/ON»
- 5** Release safety catch on handgun
- 6** Press lever



Русский

Работа с чистящими средствами

- ❗ При высоком давлении воды чистящее средство не добавляется.
- 1** Перед транспортировкой устройство следует выключать.
- 2** Шланг для всасывания чистящего средства...
- 3** ...вставьте в емкость с чистящим средством.
- 4** Включите устройство для чистки струей воды под высоким давлением.
- 5** Ручной пистолет снимите с предохранителя.
- 6** Нажмите на рычаг.

Deutsch

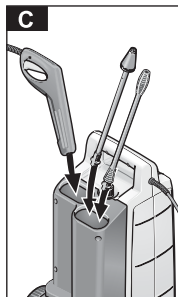
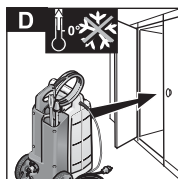
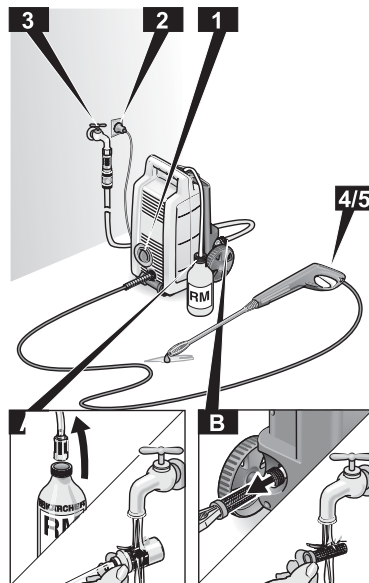
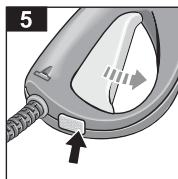
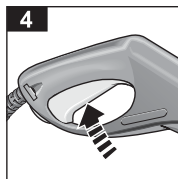
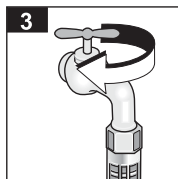
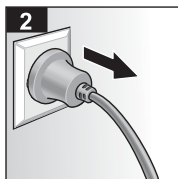
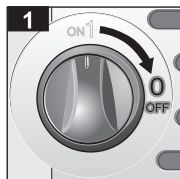
Arbeiten mit Reinigungsmittel

- ❗ Kein Reinigungsmittel mit Hochdruckstrahl möglich
- 1** Handspritzpistole ohne Strahlrohr benutzen
- 2** Reinigungsmittelsaugschlauch...
- 3** ... in Reinigungsmittelbehälter hängen
- 4** Hochdruckreiniger einschalten.
- 5** Handspritzpistole entsichern
- 6** Hebel drücken

English

Operation with Detergent

- ❗ No detergent in high-pressure mode
- 1** Remove spray lance
- 2** Suspend detergent suction hose...
- 3** in detergent reservoir
- 4** Switch on high-pressure cleaner
- 5** Release safety catch on handgun
- 6** Press lever



Русский

Окончание процесса работы

- 1** Переключатель устройства переведите в положение 0/OFF.
- 2** Вытащите вилку из розетки.
- 3** Закройте водопроводный кран.
- 4** Нажмите на рычаг пистолета (сброс давления).
- 5** Поставьте ручной пистолет на предохранитель.

Уход, хранение

- A** Проведите чистку фильтра для очистки чистящего средства.
- B** Проведите чистку фильтра для очистки воды.
- C** Выполните мероприятия по защите системы от мороза.

Deutsch

Betrieb beenden

- 1** Geräteschalter auf «0/OFF»
- 2** Netzstecker ausstecken
- 3** Wasserhahn schließen
- 4** Hebel drücken (drucklos machen)
- 5** Handspritzpistole sichern

Pflege, Aufbewahrung

- A** Wasserfilter reinigen
- B** Reinigungsmittelfilter reinigen
- C** Zubehör aufbewahren
- D** Gerät frostgeschützt aufbewahren

English

Finishing the operation

- 1** Unit switch to «0/OFF»
- 2** Unplug power plug
- 3** Turn off water tap
- 4** Press lever (to de-pressurise)
- 5** Engage safety catch on handgun

Care, storage

- A** Clean water filter
- B** Clean detergent filter
- C** Storage
- D** Frost protection

Преди първата употреба

Употреба според предназначението

Уредът е предназначен за употреба предимно в неиндустриални сфери

- за почистване с водна струя под високо налягане (в случай на необходимост с прибавяне на почистващи препарати) на машини, превозни средства, сгради, инструменти, фасади, тераси, градински уреди и др.
- За почистване на двигатели само на места за миене с маслоотделител.
- сразрешените от Kärcher допълнително оборудване, резервни части и почистващи средства. Съблюдавайте указанията, приложени към почистващите препарати.

Сглобяване

Проверете при разпаковане съдържанието на опаковката. При транспортни щети уведомете своя търговец.

Включване в електрическата мрежа

- ▲ Уредът трябва да бъде включен само към електрическа връзка, която е инсталирана от електротехник според IEC 60364.
- ▲ Уредът да се свързва само към променлив ток. Напрежението трябва да съответства на типа, посочен на уреда.
- ▲ Минимална защита на контакта 10 A (инертен).
- ▲ За избягване на електрошополики препоръчваме да се използват контакти с допълнителен защитен прекъсвач на диференциална защита (макс. 30 mA номинален ток през изключвателя).
- ▲ Предупреждение: Неподходящите удължаващи проводници могат да бъдат опасни. Използвайте на открито само допустими и съответно означени удължаващи проводници с достатъчно напречно сечение:
1 до 10 м: 1,5 mm² 10 до 30 м: 2,5 mm²
- ▲ Щепселът и куплунгът на използвания удължаващ проводник трябва да са херметически затворени.
- ▲ Удължаващият проводник винаги да се отвива напълно от кабелния барабан.

▲ Никога не използвайте дефектни проводници или удължители за включване в мрежата! Когато свързващият проводник се повреди, трябва да бъде заменен от особен проводник, който може да се получи от производителя или от сервисната му служба.

▲ Да се внимава проводниците за включване в мрежата и удължителите да не се повредят чрез прегазване, смачкване, дърпане или други подобни. Мрежовите проводници да се пазят от нагриване, масло и остри ръбове.

▲ Щепселът и контактният ключ никога да не се хващат с влажни ръце.

▲ Връзката между проводника за включване в мрежата и удържителя не трябва да стои във вода.

▲ Всички провеждащи ток части в работната област трябва да бъдат защитени от водната струя.

Включване към водопровода

Да се спазват предписанията на водоснабдителното предприятие.

❗ За стойностите за включване виж табелката/Технически данни.

▲ Включването се извършва чрез маркуч за подаване на вода (който не е включен в доставния обем):
– Дължина минимум 7,5 м
– Диаметър минимум S цола.

▲ Замърсявания във водата могат да повредят помпата. За да се избегне това, препоръчваме изрично да се използва водния филтър Kärcher (номер за поръчка 4.730-097).

Упътвания за безопасност

▲ Забранено е използването в застрашени от експлозия помещения.

▲ При употреба на уреда в опасни области (напр. бензиностанции) трябва да се вземат под внимание съответните указания за сигурност.

▲ Уредът да не се пуска в действие, ако е повреден проводникът за включване в мрежата или важни части на уреда, напр. елементите за сигурност, водносиловите маркучи, пистолетът за разпръскване.

▲ **Предупреждение:** водносиловите маркучи, арматурите и куплунгите са важни за сигурността на уреда. Да се използват само препоръчани от производителя водносилови маркучи, арматури и куплунги.

▲ Уредът не бива да се пуска в действие от деца или незапознати с указанията лица.

▲ Уредът да се използва по предназначение. Да се вземат под внимание местните условия и при работа с уреда да се внимава за трети лица, особено за деца.

▲ **Предупреждение:** Уредът да не се използва, ако други лица се намират в обсега на действие, освен ако те носят предпазно облекло.

▲ **Предупреждение:** водносиловите струи могат да бъдат опасни при неправилно използване. Струята не бива да бъде насочвана към хора, животни, активно електрическо оборудване или към самия уред.

▲ Не насочвайте струята към себе си или към други, за да почистите облекло или обувки.

▲ Да не се пръскаят предмети, които съдържат опасни за здравето вещества (напр. азбест).

▲ **Предупреждение:** Автомобилни гуми/вентили на гуми могат да бъдат повредени от водносиловата струя и да се спукат. Първи признак за това е промяна на цвета на гумата. Повредените автомобилни гуми/вентили са опасни за здравето. Да се почистват само от разстояние най-малко 30 см.

▲ Почистващи дейности, при които се получава петролосъдържаща отпадъчна вода, например, измиването на долни повърхности на мотори, трябва да се извършват само на места за миене с маслоотделител.

△ При почистване на лакирани повърхности да се спазва минимална дистанция от 30 см, за да се избегнат повреди.

△ Никога да не се всмукват съдържащи разтворител течности или неразредени киселини и разтварящи средства! Такива са напр. бензинът, разредителят на бои или мазутът. Парите при разпръскването са лесно запалими, избухливи и отровни. Да не се използват ацетон, неразредени киселини и разтворители, тъй като те разрушават материалите по уреда.

△ За предпазване от обратно пръскащи частици при нужда да се носят предпазно облекло и предпазни очила.

△ Уредът да не се оставя никога без надзор, докато е в действие.

△ **Предупреждение:** Този уред е разработен за използване на почистващи препарати, които се доставят или препоръчват от производителя. Използването на други почистващи препарати или химикали може да наруши сигурността на уреда.

Съоръжения за безопасност

Съоръженията за безопасност предпазват от нараняване и не трябва да бъдат пропускани или променени.

Възвратен вентил с шалтер за налягането

Ако лостът на пистолета за ръчно пръскане се освободи, шалтерът за налягането изключва помпата и струята под налягане спира. Ако лостът се издърпа, шалтерът за налягане отново задейства помпата. Освен това Възвратният вентил възпрепятства надхвърлянето на допустимото работно налягане.

Осигурителен бутон

Осигурителният бутон на пистолета за ръчно пръскане предпазва от неволно включване на уреда.

Опазване на на околната среда

Изхвърляне на опаковката

Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, предавайте опаковките за вторична преработка.

Изхвърляне на стари уреди

Информация за изхвърлянето съобразно изискванията за опазване на околната среда можете да получите от Вашия търговец на марката «Kärcher».

Употреба

Подготовка

- Захранващ маркуч се свързва на мястото за водоподаване на уреда и към водоизточника (напр. кран за вода).
- Отваря се водоизточникът.

△ При пускане на уреда със затворен водопровод се получава повреда на цилиндричната глава. Моля не пускате уреда с високо налягане при затворен кран за водата.

- Щекерът се включва в мрежата.
 - Главният шалтер се поставя на позиция "1/ON".
- △ Излизащата през дюзата под налягане водна струя упражнява възвратна сила върху пистолета за ръчно пръскане. Осигурете си устойчив стоеж и добре дръжте пистолета за ръчно пръскане и разпръскващата тръба.

Включване

- Предпазният бутон на пистолета за ръчно пръскане се натиска и се издърпва лостът.

Изключване

- Освобождава се лостът.
- В работните паузи и при напускане на мястото за работа с уреда уредът трябва да се осигури срещу неволно включване чрез натискане на предпазния бутон.

Добавление чистящих средств

- Перед транспортировкой устройство следует.
① При высоком давлении чистящее средство не добавляется
- Шланг для всасывания чистящего средства вытащите из корпуса устройства, расположите его по желанию.
- Клапан для дозировки чистящего средства опустите в емкость со средством.
- Когда е бил прибавен почистващ препарат: Дозиращият вентил за почистващите препарати се поставя в резервоар с чиста вода, уредът се включва за около 1 минута и се изплаква.

Препоръчителен метод за почистване

1. Почистващият препарат се напръсква икономично върху сухата повърхност и се оставя да действа (да не изсъхва).
2. Отделеното замърсяване се отстранява с пръскане със струя под високо налягане.

Присоединение принадлежностей

- В любом случае принадлежности устанавливаются на место ствола пистолета.

① В зависимости от модели устройства в объеме поставки (или в специализированном магазине) имеются приведенные ниже принадлежности (смотрите также раздел "Специальные принадлежности").

Моющая щетка

для очистки от загрязнений ровных поверхностей большой площади, например, автомашин, прицепов для жилья или катеров. В этом случае можно также добавлять чистящие средства.

Вращающаяся моющая щетка

для щадящей, но основательной чистки, например, кузовов автомобилей или стеклянных поверхностей. В этом случае можно также добавлять чистящие средства.

Ротационная насадка

для чистки поверхностей с трудно удаляемыми загрязнениями, например, замшевых плит садовых дорожек или фасадов. В данном случае чистящие средства не используются. Работы проводятся при наивысшем давлении струи воды.

Приключване на работата

- Главният шалтер се поставя на "0/OFF".
- Щепселът се издърпва.
- Затваря се захранващият водоизточник.
- Уредът се отделя от свързването към водата.
- Лостът на пистолета за ръчно пръскане се издърпва, докато уредът се освободи от налягане.
- Натиска се предпазният бутон, за да се предпази уреда от неволно включване.

Съхранение

Внимание! Не напълно изпразнен уред може да бъде повреден от замръзване. През зимата уредът трябва да се съхранява в помещения, запазени от замръзване.

- Разпръскващата тръба се отделя от пистолета за ръчно пръскане.
- Навива се захранващият кабел и се окачва напр. около пистолета за ръчно пръскане.

Поддръжка и ремонт

Почистване

При продължително складиране, напр. през зимата:

- Дозиращият вентил за почистващите препарати се отделя с издърпване от всмукателния маркуч за почистващите препарати и се почиства под течаща вода.
- Ситото от свързката за постъпване на водата се издърпва с плоски клещи и се почиства под течаща вода.

Ремонт

Уредът не изисква специална поддръжка и ремонт.

Резервни части

Използвайте предимно оригинални резервни части на «Kärcher». Резервните части са представени в края на това упътване за употреба.

Помощ в случаи на повреди

Много често повредите се дължат на елементарни причини и можете да ги отстраните сами, с помощта на следващата таблица. В случай на съмнение или при не упомената тук повреда/начин на отстраняване обръщайте се, моля, към оторизираната клиентска служба.

⚠ Опасност от токов удар!

Поправки на уреда могат да се извършват само от оторизирани служби или лица.

Уредът не работи

- Проверете дали напрежението, посочено на табелата за типа на уреда, съответства на напрежението на източника на ток.
- Проверете проводника за включване в мрежата.

Уредът няма налягане

- Направете обезвъздушаване на уреда: Оставете помпата да работи без водносиловия маркуч, докато водата излезе на водносиловия изход. След това включете отново водносиловия маркуч.
- Почистете филтъра във връзката за водата. (Филтърът може лесно да бъде изваден с помощта на плоски клещи.)
- Проверете количеството протичаща вода.
- Проверете всички проводници за подаване към помпата за уплътненост или замърсяване.

Силни колебания на налягането

- Почистете дюзата за високо налягане: замърсявания от отвора на дюзата да се отстранят с игла и да се изплакне отпред с вода.

Помпата не е уплътнена

- Малка неуплътненост на помпата е нормална. При по-силна неуплътненост би трябвало да се обърнете към оторизирания сервис.

Няма всмукване на почистващия препарат

- Почистете филтъра на всмукващия маркуч за почистващия препарат.

Почистващи средства/препарати

Препоръчваме Ви нашата специализирана «Kärcher» – програма за почистващи и поддържащи средства с цел безпроблемна работа с уреда и съответно на дадената задача за почистване. Моля, посъветвайте се или поискайте информация. Тук ви предлагаме примерен ограничен избор:

Универсален почистващ препарат

Profi RM 555 ULTRA

Препарат за почистване на коли

Profi RM 565 ULTRA

Препарат за почистване в дома и градината

Profi RM 570 ULTRA

Препарат за почистване на лодки

Profi RM 575 ULTRA

Сервизна поддръжка

Гаранция

Във всяка страна са валидни издадените условия за гаранция от страна на наше оторизирано дружество за разпространение на продуктите ни. Евентуални повреди

в уреда в рамките на срока на гаранцията се отстраняват безплатно, ако причината за тях е в материала или при производството. В случай на използване на правото на гаранция се обръщайте, моля, към Вашия търговец или най-близкия оторизиран сервиз, като представите оборудването и документа за покупка.

Сервиси

При въпроси или повреди нашите филиали «Kärcher» са на Ваше разположение.

Специално оборудване

Специалното оборудване разширява възможностите за употреба на Вашия уред. Повече информация в този аспект можете да получите от Вашия оторизиран търговец за «Kärcher». Виж стр. 22 – схемите.

- 1 Фреза за боклук
за упорити замърсявания като напр. покрити с мъх или разрушени външни повърхности
- 2 Защита от пръскане за фрезата за боклук
- 3 Комплекс за почистване на тръбите
против запушени тръби и канали
- 4 Въртяща се четка за миене
за почистване на каросерийни и стъклени повърхности
- 5 Четка за миене
за почистване на гладки повърхности, напр. автомобил, лодка
- 7 Огъваема разпръскваща тръба
въртящ се разпръсквател за почистване на труднодостъпни места
- 8 Тройна дюза с разпръскваща тръба
- 9 Разпръскваща тръба за трудно достъпни места
специална дълга тръба, напр. за почистване на водосточни ули
- 11 Удължение на разпръскващата тръба
- 12 Маркуч за вода под високо налягане
- 13 Удължение за маркуча
- 14 Комплект за всмукване на големи количества
- 15 Всмукателен маркуч с филтър
за изсмукване на водни запаси, напр. от езера и бъщи за вода
- 16 Филтър за вода
- 17 Предпазител за възвратно втичане
- 18 T-Rasер
для безбрызговой мойки поверхностей, например, террас, въездов во дворы, стен домов

Технически данни

Включване към електромережата

Напрежение (при 1-50 Hz)	230 -240	V
Мощност	1,3	kW
Бушон	10	A
Защитен клас	1,	IPX5

Включване към водоподаването

Температура на подаване на вода (макс.)	40	°C
Дебит на подаване на вода (мин.)	10	l/min
Налягане на подаваната вода (12 bar)	1,2	MPa

Данни за мощността

Работно налягане (80 bar)	8	MPa
Налягане (макс.) (100 bar)	10	MPa
Дебит (330 l/h)	5,5	l/min
Дозиране на почистващи препарати	0,4	l/min
Възвратна сила на пистолета за ръчно пръскане	10	N

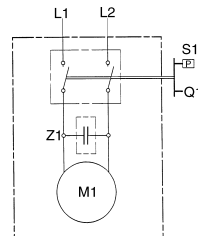
Равнище на налягането на звука, L _{PA} (EN 60704-1)	69	dB(A)
Равнище на мощността на звука, L _{WA} (2000/14/EO)	83	dB(A)

Размери

Дължина/широчина/височина	260/250/470	mm
Тегло	6	kg

Электрическая схема

M1 Мотор
Q1 Главный выключатель
S1 Монометрический выключатель



Декларация за съответствие на ЕО

С настоящото декларираме, че обозначената по-долу машина отговаря въз основа на концепцията и конструкцията си, както и в изпълнението, в което е пусната в оборот, на съответните принципи изисквания за безопасност и безвредност за здравето на по-долу цитираните насоки на ЕО. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи своята валидност.

Продукт: машина за почистване под високо налягане

Тип: 1.400-xxx

Валидни насоки на ЕО:

98/37/EC

73/23/ЕЭС (+ 93/68/ЕЭС)

89/336/ЕЭС (+ 91/263/ЕЭС, 92/31/ЕЭС, 93/68/ЕЭС)

2000/14/EC

Прилагани съгласувани стандарти:

DIN EN 55014 - 1: 2000 + A1: 2001

DIN EN 55014 - 2: 1997

DIN EN 60335 - 1

DIN EN 60335 - 2 - 79

DIN EN 61000 - 3 - 2: 2000

DIN EN 61000 - 3 - 3: 1995 + A1: 2001

Приложен конформитетен метод за оценка:

Приложение V

равнище на мощността на звука

Измерено: 81 dB(A)

Гарантирано: 83 dB(A)

Посредством вътрешни мероприятия е осигурено уредите серийно производство винаги да отговарят на актуалните насоки на ЕО и на прилаганите стандарти. Подписващите настоящото действуват по възложение и с пълномощията на управителното тяло.

5.957-741 (10/03)

H. Jenner

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
P.O. Box 160
D-71349 Winnenden

Vor dem ersten Betrieb



Benutzen Sie das Gerät nicht ohne die Betriebsanleitung gelesen zu haben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den Privathaushalt,

- zum Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruck-Wasserstrahl (bei Bedarf mit Zusatz von Reinigungsmitteln).
- zur Motorenreinigung nur an Orten mit entsprechendem Ölabscheider.
- mit von Kärcher zugelassenen Zubehör-, Ersatzteilen und Reinigungsmitteln. Beachten Sie die Hinweise, die den Reinigungsmitteln beigegeben sind.

Auspacken

Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt. Benachrichtigen Sie bei Transportschäden bitte Ihren Händler.

Elektrischer Anschluß

- △ Das Gerät darf nur an einen elektrischen Anschluß angeschlossen werden, der von einem Elektroinstallateur gemäß IEC 60364 ausgeführt wurde.
- △ Das Gerät nur an Wechselstrom anschließen. Die Spannung muß mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- △ Mindestabsicherung der Steckdose 10 A (träge).
- △ Zur Vermeidung von Elektrounfällen empfehlen wir, Steckdosen mit vorgeschaltetem Fehlerstrom-Schutzschalter (max. 30 mA Nennauslöse-Stromstärke) zu benutzen.
- △ **Warnung:** Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungsleitungen mit ausreichenden Leitungsquerschnitt: 1 bis 10 m: 1,5 mm²
10 bis 30 m: 2,5 mm²

- △ Stecker und Kupplung einer verwendeten Verlängerungsleitung müssen wasserdicht sein.
- △ Verlängerungsleitung immer vollständig von der Kabeltrommel abwickeln.
- △ Niemals defekte Netzanschluss- oder Verlängerungsleitung verwenden! Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- △ Darauf achten, daß Netzanschluss- oder Verlängerungsleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zeren oder dergleichen verletzt oder beschädigt werden. Die Netzleitungen vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen.
- △ Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen anfassen.
- △ Die Verbindung Netzanschluss-/Verlängerungsleitung darf nicht im Wasser liegen.
- △ Alle stromführenden Teile im Arbeitsbereich müssen strahlwassergeschützt sein.

Wasseranschluß

Die Vorschriften des örtlichen Wasserversorgungsunternehmens beachten.

Für Deutschland: Sollte Ihre Hauswasserversorgung nicht mit einem Rohrunterbrecher (min. A2) ausgestattet sein, verwenden Sie bitte den Kärcher-Rückflußstopp (Best.-Nr.: 6.412-578). Ein Rückflußstopp darf nur am Wasserhahn, niemals am Gerät befestigt werden!

- ① **Anschlußwerte siehe Typenschild/Technische Daten.**
- △ Nur Zulaufschlauch (nicht Lieferumfang) mit folgenden Abmessungen verwenden:
 - Länge: mindestens 7,5 m
 - Durchmesser: mindestens ½ Zoll (inch)
- △ Verunreinigungen im Zulaufwasser beschädigen die Pumpe. Um dies zu verhindern, weisen wir ausdrücklich darauf hin, den Kärcher-Wasserfilter (Bestell-Nr. 4.730-059) zu verwenden.

Sicherheitshinweise

- △ Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.
- △ Beim Einsatz des Gerätes in Gefahrenbereichen (z.B. Tankstellen) sind die entsprechenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.
- △ Das Gerät nicht in Betrieb setzen, wenn die Netzanschlussleitung oder wichtige Teile des Gerätes, z.B. Sicherheitselemente, Hochdruckschläuche, Spritzpistole, beschädigt sind.
- △ **Warnung:** Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Gerätesicherheit. Nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen verwenden.
- △ Das Gerät darf nicht von Kindern oder nichtunterschiedenen Personen betrieben werden.
- △ Der Benutzer hat das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden. Er hat die örtlichen Gegebenheiten zu berücksichtigen und beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder, zu achten.
- △ **Warnung:** Das Gerät nicht verwenden, wenn sich andere Personen in Reichweite befinden, es sei denn, sie tragen Schutzkleidung.
- △ **Warnung:** Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst gerichtet werden.
- △ Den Strahl nicht auf sich selbst oder andere richten, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- △ Keine Gegenstände abspritzen, die gesundheitsgefährdende Stoffe (z.B. Asbest) enthalten.
- △ **Warnung:** Fahrzeugreifen/Reifenventile können durch den Hochdruckstrahl beschädigt werden und platzen. Erstes Anzeichen hierfür ist eine Verfärbung des Reifens. Beschädigte Fahrzeugreifen/Reifenventile sind lebensgefährlich. Reinigung nur mit einem Abstand von mindestens 30 cm.

△ Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entsteht z.B. Motorenwäsche, Unterbodenwäsche dürfen nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durchgeführt werden.

△ Beim Reinigen von lackierten Oberflächen ist ein Mindestabstand von 30 cm einzuhalten, um Beschädigungen zu vermeiden.

△ Niemals Lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren und Lösungsmittel ansaugen! Dazu zählen z.B. Benzin, Farbverdünner oder Heizöl. Der Sprühnebel ist hochentzündlich, explosiv und giftig. Kein Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.

△ Zum Schutz vor zurückspritzenden Teilen bei Bedarf geeignete Schutzkleidung und Schutzbrille tragen.

△ Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, solange das Gerät in Betrieb ist.

△ **Warning:** Dieses Gerät wurde entwickelt für die Verwendung von Reinigungsmitteln, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann der Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz vor Verletzungen und dürfen nicht verändert oder umgangen werden.

Überströmventil mit Druckschalter

Wird der Hebel an der Handspritzpistole losgelassen, schaltet der Druckschalter die Pumpe ab, der Hochdruckstrahl stoppt. Wird der Hebel gezogen, schaltet der Druckschalter die Pumpe wieder ein. Das Überströmventil verhindert zudem, daß der zulässige Betriebsdruck überschritten wird.

Sicherungsknopf

Der Sicherungsknopf an der Handspritzpistole verhindert unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes.

Umweltschutz

Verpackung umweltgerecht entsorgen

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese der Weiterverwertung zu.



Altgerät umweltgerecht entsorgen

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.



Bedienung

Vorbereiten

- Einen Zulaufschlauch (nicht im Lieferumfang) am Wasseranschluß des Gerätes und am Wasserzulauf anschließen.
- Wasserzulauf öffnen.

△ *Beim Betrieb des Hochdruckreinigers mit geschlossener Wasserzulauf kommt es zu einer Schädigung der Zylinderkopfeinheit. Den Hochdruckreiniger nie mit geschlossenem Wasserhahn betreiben.*

- Netzstecker einstecken.
- Hauptschalter auf „1/ON“.

△ *Durch den austretenden Wasserstrahl an der Hochdruckdüse wirkt eine Rückstoßkraft auf die Handspritzpistole. Für sicheren Stand sorgen und Handspritzpistole und Strahlrohr gut festhalten.*

Einschalten

- Sicherungsknopf an der Handspritzpistole drücken und Hebel ziehen.

Ausschalten

- Hebel loslassen.

In Arbeitspausen und beim Verlassen des Gerätes durch Drücken des Sicherungsknopfes das Gerät vor unbeabsichtigtem Einschalten sichern.

Reinigungsmittel zumischen

- Reinigungsmittel-Saugschlauch in gewünschter Länge aus dem Gehäuse ziehen.
- Reinigungsmittel-Dosierventil in den Reinigungsmittel-Behälter hängen.
- Benutzen Sie die Handspritzpistole ohne Strahlrohr.

① *Reinigungsmittel wird im Niederdruck zugemischt. Die Handspritzpistole erzeugt ohne montiertes Strahlrohr einen Niederdruckstrahl. Reinigungsmittel kann nicht mit Hochdruck zugemischt werden.*

- Nachdem Reinigungsmittel zugemischt wurde: Reinigungsmittel-Dosierventil in einen Behälter mit klarem Wasser hängen, Gerät etwa 1 Minute lang einschalten und klarspülen.

Empfohlene Reinigungsmethode

1. Reinigungsmittel sparsam auf die trockene Oberfläche sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.
2. Gelösten Schmutz mit dem Hochdruckstrahl abspülen.

Zubehör anschließen

- Benötigtes Zubehör gegen Strahlrohr tauschen.

① *Folgendes Zubehör ist, je nach Modell, im Lieferumfang enthalten oder im Fachhandel erhältlich (siehe auch Seite 16: „Sonderzubehör“).*

Waschbürste

für große, glatte Flächen – z. B. am Auto, Wohnwagen oder Boot (Reinigungsmittel kann zugemischt werden).

Rotierende Waschbürste

für schonende und gründliche Reinigung – z. B. Karosserie- und Glasflächen (Reinigungsmittel kann zugemischt werden).

Rotordüse

für hartnäckige Verschmutzungen – z. B. vermoozte Gehwegplatten oder Fassaden. Ohne Reinigungsmittel und mit höchstem Arbeitsdruck arbeiten.

Betrieb beenden

- Hauptschalter auf „0 / OFF“.
- Netzstecker ziehen.
- Wasserzulauf schließen.
- Gerät vom Wasseranschluß trennen.
- Hebel an der Handspritzpistole ziehen, bis das Gerät drucklos ist.
- Sicherungsknopf drücken, um Gerät gegen unbeabsichtigtes Einschalten zu sichern.

Aufbewahren

- △ Frost kann das nicht vollständig entleerte Gerät zerstören. Gerät im Winter in einem frostfreien Raum aufbewahren.
- Strahlrohr von der Handspritzpistole trennen.
 - Anschlußkabel aufwickeln und z. B. um den Griff hängen.

Pflege und Wartung

Reinigen

Vor längerer Lagerung, z. B. im Winter:

- Reinigungsmittel-Dosierventil vom Reinigungsmittel-Saugschlauch abziehen und unter fließendem Wasser reinigen.
- Sieb im Wasseranschluß mit einer Flachzange herausziehen und unter fließendem Wasser reinigen.

Warten

Das Gerät ist wartungsfrei.

Ersatzteile

Verwenden Sie ausschließlich Original-Kärcher-Ersatzteile. Eine Ersatzteilübersicht finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannter Störung/Abhilfe wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

△ Stromschlaggefahr!

Reparaturarbeiten am Gerät dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

Gerät läuft nicht

- Prüfen Sie ob die angegebene Spannung auf dem Typenschild mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmt.

- Prüfen Sie die Netzanschlußleitung

Gerät kommt nicht auf Druck

- Entlüften Sie das Gerät: Lassen Sie die Pumpe ohne Hochdruckschlauch laufen, bis das Wasser blasenfrei am Hochdruckausgang austritt. Schließen Sie danach den Hochdruckschlauch wieder an.

- Reinigen Sie das Sieb im Wasseranschluß. (Dieses kann leicht mit einer Flachzange herausgezogen werden.)

- Prüfen Sie die Wasserzulaufmenge.

- Prüfen Sie sämtliche Zulaufleitungen zur Pumpe auf Dichtheit oder Verstopfung.

Starke Druckschwankungen

- Reinigen Sie die Hochdruckdüse: Verschmutzungen aus der Düsenbohrung mit einer Nadel entfernen und mit Wasser von vorne nachspülen.

Pumpe undicht

- Eine geringe Undichtheit der Pumpe ist normal. Bei starker Undichtheit sollten Sie den autorisierten Kundendienst beauftragen.

Keine Reinigungsmittel-Ansaugung

- Reinigen Sie den Filter am Reinigungsmittel-Saugschlauch.

Reinigungsmittel

Für störungsfreies Arbeiten und passend zur jeweiligen Reinigungsaufgabe empfehlen wir unser Kärcher-Reinigungs- und Pflegemittelprogramm. Bitte lassen Sie sich beraten oder fordern Sie Informationen dazu an. Hier eine kleine Auswahl:

Universalreiniger – Profi RM 555 ULTRA

Autoreiniger – Profi RM 565 ULTRA

Haus- und Gartenreiniger
– Profi RM 570 ULTRA

Bootreiniger – Profi RM 575 ULTRA

Service

Garantie

Im jeweiligen Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebs-Gesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an dem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Zubehör und Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Kundendienst

Bei Fragen oder Störungen hilft Ihnen unsere Kärcher-Niederlassung gern weiter.

Sonderzubehör

Sonderzubehör erweitert die Nutzungsmöglichkeiten Ihres Gerätes. Nähere Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrem Kärcher-Händler.

Abbildungen siehe Seite 22.

- 1 Rotordüse
für hartnäckige Verschmutzungen wie z.B. vermoosten oder verwitterten Außenflächen
- 2 Spritzschutz für Dreckfräser
- 3 Rohrreinigungsset
gegen verstopfte Rohre und Abflüsse
- 4 Rotierende Waschbürste
zur Reinigung von Karosserie- und Glasflächen
- 5 Waschbürste
zur Reinigung von glatten Flächen, z.B. Auto, Boot
- 6 Naßstrahlset
zum Entfernen von Rost oder Farbe
- 7 Flexibles Strahlrohr
schwenkbare Düse für die Reinigung schwer zugänglicher Stellen
- 8 Dreifachdüse mit Strahlrohr
- 9 Strahlrohr für schwer zugängliche Stellen
extra langes Strahlrohr, z.B. für Dachrinnenreinigung
- 10 Bodenstrahlrohr
- 11 Strahlrohrverlängerung, 0,5 m
- 12 Hochdruckschlauch, 7,5 m
- 13 Schlauchverlängerung
- 14 Großmengen-Saugset
- 15 Saugschlauch mit Filter
zum Säugen von Wasservorräten, z.B. aus Teichen und Wasertonnen
- 16 Wasserfilter
- 17 Rückflußstopp
- 18 T-Racer
zum spritzfreien Reinigen von Flächen, z.B. Terrassen, Hofeinfahrten, Hauswänden

Technische Daten

Elektrischer Anschluß

Spannung (bei 1~50 Hz)	230-240 V
Anschlußleistung	1,3 kW
Netzsicherung (träge)	10 A
Schutzklasse	1, IPX5

Wasseranschluß

Zulauftemperatur (max.)	40 °C
Zulaufmenge (min.)	8 l/min
Zulaufdruck (max.)	(12 bar) 1,2 MPa

Leistungsdaten

Arbeitsdruck	(80 bar) 8 MPa
max. zulässiger Druck	(100 bar) 10 MPa
Fördermenge	(330 l/h) 5,5 l/min
Reinigungsmittel-Dosierung	0,4 l/min
Rückstoßkraft der Handspritzpistole	10 N

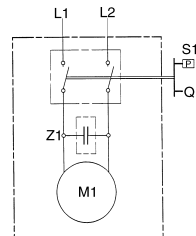
Hand-Arm-Schwingung an der Hochdruckpistole (ISO 5349)	0,8 m/s ²
Schalldruckpegel L_{PA} (EN 60704-1)	69 dB(A)
Schalleistungspegel L_{WA} (2000/14/EG)	83 dB(A)

Maße

Länge/Breite/Höhe	260/250/470 mm
Gewicht	6 kg

Stromlaufplan

- M1 Motor
- Q1 Geräteschalter
- S1 Druckschalter
- Z1 Funkentstörfilter



EG Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Hochdruckreiniger

Typ: 1.400-xxx

Einschlägige EG-Richtlinien:

98/37/EG
73/23/EWG (+ 93/68/EWG)
89/336/EWG (+ 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG)
2000/14/EG

Angewandte harmonisierte Normen:

DIN EN 55014 – 1: 2000 + A1: 2001
DIN EN 55014 – 2: 1997
DIN EN 60335 – 1
DIN EN 60335 – 2 – 79
DIN EN 61000 – 3 – 2: 2000
DIN EN 61000 – 3 – 3: 1995 + A1: 2001

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren:

Anhang V

Schallleistungspegel

Gemessen : 81 dB(A)

Garantiert: 83 dB(A)

Es ist durch interne Maßnahmen sichergestellt, daß die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen. Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

5.957-741 (10/03)


H. Jenner


S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Str. 28–40
P.O. Box 160
D-71349 Winnenden

Before first use

Use of the unit as authorized

Use this unit exclusively for non-industrial purposes

- for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, facades, terraces, garden implements, etc., with high-pressure water jet (if necessary with the addition of cleaning agents).
- for cleaning vehicle engines only in locations equipped with an appropriate oil separator.
- with accessories, replacement parts and cleaning agents authorized by Kärcher. Please comply with instructions supplied with the cleaning agents.

Assembly

When unpacking check the contents. Inform your dealer of any damage in transportation.

Electrical Connection

- △ The appliance may only be connected to an electrical connection that was performed by an electrician according to IEC 60364.
- △ Only connect the appliance to alternating current. The voltage must comply with the voltage specified on the typeplate.
- △ Minimum fuse protection of the socket 10 A (delay-action fuse).
- △ To avoid electric accidents, we recommend to use sockets with a series connected residual current operated device (rated breaking current max. 30 mA).
- △ **Warning:** Inappropriate extension lines may be dangerous. If you work outside, only use extension lines that are approved and specifically labelled and provide of a sufficient conductor cross section:
1 to 10 m: 1.5 mm²
10 to 30 m: 2.5 mm²

- △ The plug and the coupling of an extension line must be waterproof.
- △ Always unwind the extension line completely from the cable drum.
- △ Never use defect connection or extension lines! If the connection line is damaged, it must be replaced with a special connection line that is available from the manufacturer or his customer service.
- △ Please make sure that the connection or extension lines are not damaged by being ran over, pulled or dragged. Protect the connection lines from heat, oil, and sharp edges.
- △ Never touch the mains plug and the socket with wet hands.
- △ The connection between connection line and extension line must not lie in the water.
- △ All current-carrying components within the working area must be jet-proof.

Water connection

Please observe the provisions of the local water supply company.

- ① See the typeplate or the section "Technical Data" for the connection values.
- △ Only use supply hoses (not included in the delivery) with the following dimensions:
 - minimum length 7.5 m
 - minimum diameter ½"
- △ Impurities in the intake water damage the pump. To prevent this we expressly urge you to use the Kärcher water filter (order no. 4.730-059).

Safety Instructions

- △ The operation of the device in hazardous locations is not admissible.
- △ Please comply with the corresponding safety instructions if you use the appliance in danger areas (e.g. filling stations).
- △ Do not turn on the appliance if the power supply line or important components of the appliance, such as safety components, high-pressure hoses, spray jet, are damaged.
- △ **Warning:** High-pressure hoses, fittings, and couplings are of importance for the appliance safety. Only use high-pressure hoses, fittings, and couplings recommended by the manufacturer.
- △ The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- △ The operator must use the appliance properly. He must take the local conditions into consideration and must pay attention to third persons, in particular children, while working with the appliance.
- △ **Warning:** Do not use the appliance if third persons are within the reach of the appliance unless such persons wear protective clothes.
- △ **Warning:** High-pressure jets may be dangerous if they are used improperly. The jet must not be directed at people, animals, active electrical equipment, or the appliance itself.
- △ Never direct the jet at yourself or third persons to clean clothes or shoes.
- △ Never use the appliance to spray objects containing hazardous substances (e.g. asbestos).
- △ **Warning:** Vehicle tyres/tyre valves may be damaged and burst by the high-pressure jet. A first sign is the discoloration of the tyre. Damaged vehicle tyres/tyre valves are hazardous. Always perform the cleaning with a minimum distance of 30 cm.

△ Cleaning operations during which oil saturated waste water is generated, such as engine cleaning and underbody cleaning, may only be performed in cleaning locations that are equipped with an oil separator.

△ If you clean varnished surfaces, please respect a minimum distance of 30 cm to avoid damages.

△ Never take in solvent-containing liquids or undiluted acids and solvents! These include, for example, benzene, paint thinner, or heating oil. The spray is highly inflammable, explosive, and toxic. Do not use acetone, undiluted acids, and solvents as they affect the materials used on the appliance.

△ If required, wear appropriate protective clothes and glasses to protect yourself from return spray.

△ Never leave the appliance unattended as long as it turned on.

△ **Warning:** This appliance has been developed for the use of detergents that are supplied or recommended by the manufacturer. The use of other detergents or chemicals may affect the safety of the appliance.

Safety Devices

Safety devices are intended to ensure the protection from injuries and must not be modified or circumvented.

Overflow Valve with Pressure Switch

When the lever located on the trigger gun is released, the pressure switch turns off the pump, and the high-pressure jet comes to a stop. When the lever is pulled, the pressure switch turns the pump on again. In addition, the overflow valve ensures that the admissible operating pressure is not exceeded.

Safety Button

The safety button located on the trigger gun ensures that the appliance is not switched on inadvertently.

Environmental protection

Disposal of the packaging

The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Disposal of the old appliance

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.



Operation

Preparation

- Connect a supply hose (not included) to the water inlet of the unit and to the water supply (e.g. water tap).
- Open the water supply.

△ *The operation of the high-pressure cleaner with a closed water supply line causes damage to the cylinder head unit. Please never operate the high-pressure cleaner with a closed water supply tap.*

- Insert the mains plug.
- Turn master switch to "1/ON".

△ *Owing to the water jet emerging from the high-pressure nozzle a recoil force operates on the handgun. Ensure you have a secure footing and hold the handgun and spray lance firmly.*

Switching on

- Press safety button on the handgun and pull the lever.

Switching off

- Release the lever.

During breaks in work and when leaving the unit secure it against inadvertent switching on by pressing the safety button.

Adding the cleaning agent

- Remove spray lance
- ① *No detergent in high-pressure mode*
- Suspend the filter of the detergent suction hose in detergent reservoir.
- After cleaning agent has been added: Suspend the filter of the detergent suction hose in a container of clear water, switch on the unit for about one minute and flush through.

Recommended cleaning method

1. Spray the cleaning agent on the dry surface sparingly and let it react (but not dry out).
2. Wash off the loosened dirt with the high-pressure jet.

Connect accessories

- Exchange the respective accessory with the spray lance.

① *Depending on the model the following accessories are either included in the scope of delivery or are obtainable from specialist dealers (see also "Special accessories").*

Wash brush

for large, smooth surfaces – e.g. on the automobile, caravan or boat. Cleaning agent can be added.

Rotating wash brush

for gentle and thorough cleaning – e.g. bodywork and glass surfaces. Cleaning agent can be added.

Rotary nozzle

for stubborn accumulations of grime – e.g. moss-covered promenade tiles or facades. Work without cleaning agent and with the highest operating pressure.

Finishing operations

- Master switch to "0/OFF".
- Draw out power plug.
- Close the water supply tap.
- Separate the unit from the water connection.
- Pull the lever on the handgun until the unit is without pressure.
- Press in the safety button to protect the unit against inadvertent switching on.

Safekeeping

- △ Frost can destroy an incompletely emptied unit.
- In the winter keep the unit in a frost-free room.
- Separate the spray lance from the handgun.
 - Wind up the power cord and, for example, hang it around the handgun.

Care and Maintenance

Cleaning

Before long periods of storage, e.g. in winter:

- Pull the cleaning agent metering valve off the cleaning agent suction hose and clean it under running water.
- Pull out the strainer in the water inlet with flat-nose pliers and clean it under running water.

Maintenance

The unit is maintenance-free.

Replacement parts

Use exclusively Kärcher original replacement parts. You will find a replacement parts summary at the end of these operating instructions.

Help with faults

Faults often have simple causes which you can rectify yourself with the aid of the following summary. In case of doubt or of faults or remedies not mentioned here apply to the authorized customer service.

△ Danger of electric shock!

Repair work on the unit can only be carried out by the authorized customer service.

Appliance does not Work

- Check whether the voltage shown on the rating plate corresponds to that of the power source.
- Check the connector cable for damage.

Appliance does not reach Operational Pressure

- Vent the appliance: Allow the pump to operate without the high-pressure hose until water appears at the high-pressure outlet without any more bubbles. Then reattach the high-pressure hose.
- Clean the strainer in the water connection.
- Check the inlet water flow rate.
- Check all inlet pipes to the pump for leaks or blockage.

Strong Pressure Fluctuations

- Clean the high-pressure nozzle. Remove dirt from the nozzle hole with a needle and then rinse out with water from the front.

Pump Leaks

- 10 drops per minute are permissible. In the case of more serious leakage, you should contact the authorized customer service.

No Detergent Suction

- Clean the detergent suction hose with filter, and check for leaks.

Cleaning agents

For trouble-free operation and for matching to the relevant cleaning task we recommend our Kärcher cleaning agents and care range. Please let us advise you or ask for information about them. Here is a small selection:

- | | |
|---------------------------------|----------------------|
| Universal cleaner | - Profi RM 555 ULTRA |
| Automobile cleaner | - Profi RM 565 ULTRA |
| House and garden cleaner | - Profi RM 570 ULTRA |
| Boat cleaner | - Profi RM 575 ULTRA |

Service

Guarantee

In each country the guarantee conditions issued by our responsible sales company are applicable. We clear any faults occurring in the unit free of charge during the period of guarantee providing the cause is a fault in a material or in the manufacture.

In the case of a claim under the guarantee please contact your dealer or the nearest authorized customer service point, accompanying your claim with accessories and purchase voucher.

Customer Service

In the case of questions or faults our Kärcher branches will be pleased to assist you further.

Special accessories

Special accessories expand the scope of use of your machine. You can obtain further information from your Kärcher dealer.

See page 22 for illustrations.

- 1 Rotary nozzle
for tenacious dirt accumulation, such as moss-covered or weathered outside surfaces
- 2 Spray guard for dirt blaster
- 3 Tube cleaning kit
for choked tubes and discharges
- 4 Rotary wash brush
for the cleaning of car bodies and glass surfaces
- 5 Wash brush
for the cleaning of smooth surfaces, e.g. car or boat
- 6 Wet sand blast kit
to remove rust or paint
- 7 Flexible jet spray lance
swivelling nozzle for the cleaning of places difficult to access
- 8 Triple nozzle with jet spray lance
- 9 Jet spray lance for places that are difficult to access
extra long jet spray lance, for example, for the cleaning of gutters
- 10 Floor cleaning jet spray lance
- 11 Jet spray lance extension, 0.5 m
- 12 High-pressure hose, 7.5 m
- 13 Hose extension
- 14 Large volume suction kit
- 15 Suction hose with filter
to suck up water reserves, e.g., from ponds and water-butts
- 16 Water filter
- 17 Non-return valve
- 18 T-Racer
for the cleaning of surfaces, e.g. terraces, entries, building walls without splashback

Technical Data

Power supply

Voltage (at 1~50 Hz)	230-240 V
Connected load	1,3 kW
Supply fuses (time-lag)	10 A
Safety class	1, IPX5

Water connection

Supply temperature (max.)	40 °C
Supply volume (min.)	8 l/min
Supply pressure (max.)	(12 bar) 1,2 MPa

Performance data

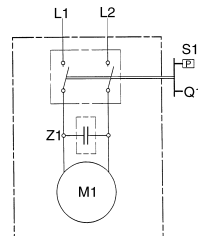
Operating pressure	(80 bar) 8 MPa
Permissible pressure max.	(100 bar) 10 MPa
Flow volume	(330 l/h) 5,5 l/min
Cleaning agent metering	0,4 l/min
Recoil force of the handgun	10 N
Unit vibrations (ISO 5349)	0,8 m/s ²
Sound pressure level L_{PA} (EN 60704-1)	69 dB(A)
Sound power level L_{WA} (2000/14/EC)	83 dB(A)

Dimensions

Length/Width/Height	260/250/470 mm
Weight	6 kg

Circuit Diagram

M1	Motor
Q1	Switch
S1	Pressure switch
Z1	Suppressor



EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the equipment described below conforms to the relevant fundamental safety and health requirements of the appropriate EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version marketed by us. This declaration will cease to be valid if any modifications are made to the machine without our express approval.

Product: High-pressure cleaner

Model: 1.400-xxx

Relevant EU Directives:

98/37/EC
73/23/EEC (+ 93/68/EEC)
89/336/EEC (+ 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC)
2000/14/EC

Harmonised standards applied:

DIN EN 55014 – 1: 2000 + A1: 2001
DIN EN 55014 – 2: 1997
DIN EN 60335 – 1
DIN EN 60335 – 2 – 79
DIN EN 61000 – 3 – 2: 2000
DIN EN 61000 – 3 – 3: 1995 + A1: 2001

Conformity assessment procedure followed:

Annex V

Sound power level

Measured: 81 dB(A)
Guaranteed: 83 dB(A)

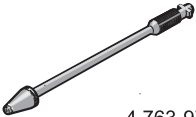
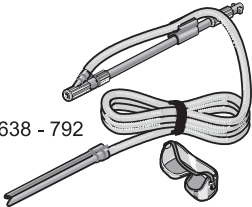
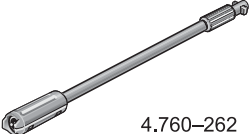
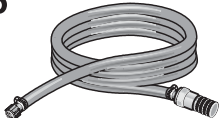
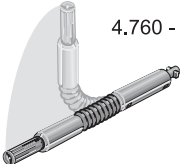
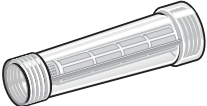
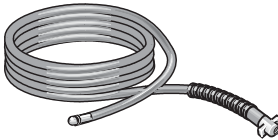
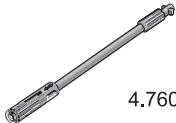
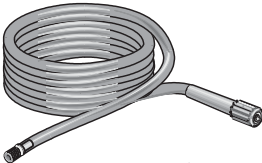
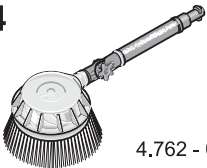
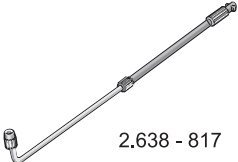
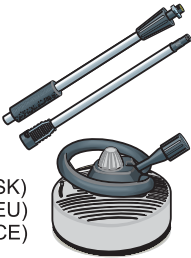
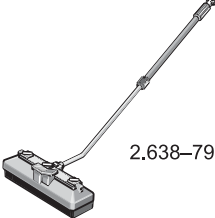
Appropriate internal measures have been taken to ensure that series-production units conform at all times to the requirements of current EU Directives and relevant standards. The signatories are empowered to represent and act on behalf of the company management.

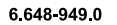
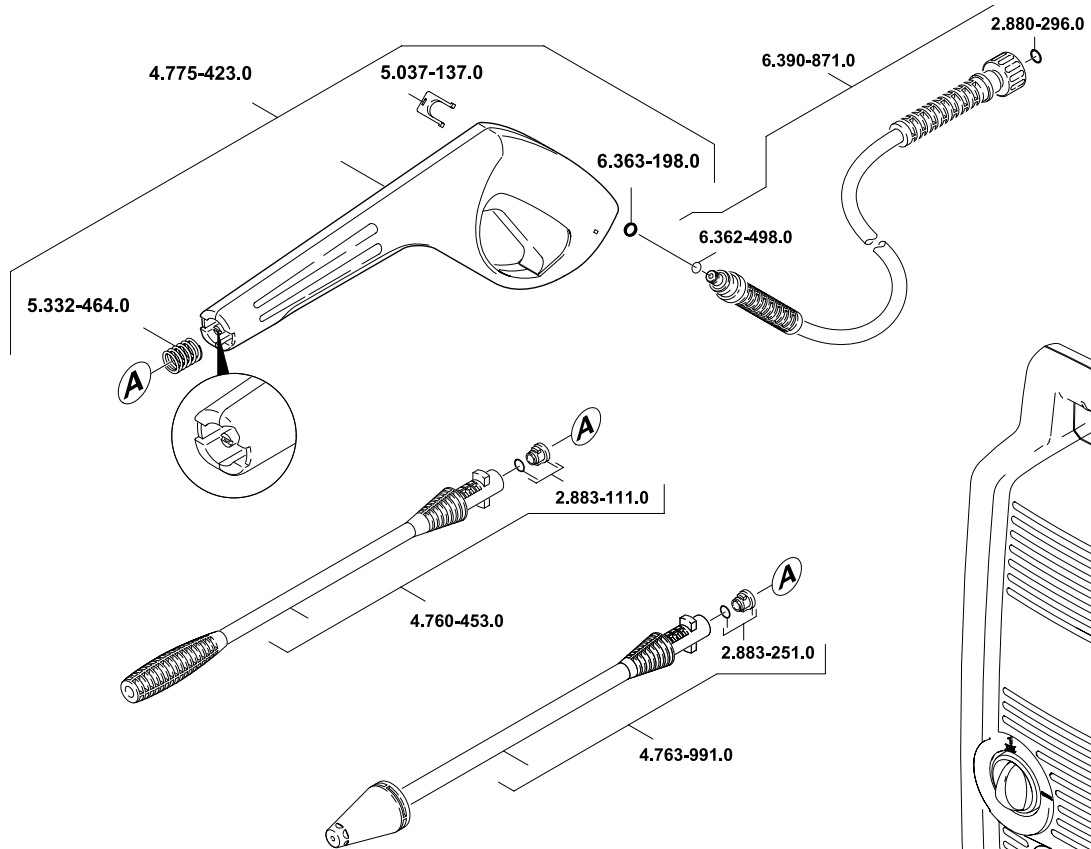
5.957-741 (10/03)


H. Jenner


S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Str. 28–40
P.O. Box 160
D-71349 Winnenden

1  4.763-977	6  2.638 - 792	11  4.760-262	15  4.440 - 238
2  4.394 - 303	7  4.760 - 272	12  6.390-499 * 7,5 m	16  4.730 -097
3  2.637 - 729 * 7,5 m 2.637 - 767 * 15 m	8  4.760 - 269	13  6.389-092 * 10 m	17  6.412 - 578
4  4.762 - 065	9  2.638 - 817	14  2.637 - 214	18  2.640-157(SK) 2.640-212(EU) 2.640-213(CE)
5  2.640 - 589	10  2.638-791		



23

A

Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
LichtblaustraÙe 7
1220 Wien
☎ (01) 25 06 00

AUS

Kärcher Pty Ltd
40 Koornang Road
Scoresby Vic 3179
Victoria, Australia
☎ (03) 9765 - 2300

B / LUX

Kärcher NV
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ (03) 340 07 11

BR

Kärcher Ind. e Com. Ltda.
Prof. Benedito Montenegro, 419
CEP 13.140-000
Paulinia - SP
☎ 0800 17 61 11

CDN

Kärcher Canada Inc.
6975 Creditview Road, Unit 2
Mississauga, Ontario L5N 8E9
☎ (905) 672 98 23

CH

Kärcher AG
IndustriestraÙe 16
8108 Dällikon
☎ 0844 850 863

CZ

Kärcher spol.s.r.o.
Za Mototechnou 1114/4
155 00 Praha 5 - Stodůlky
☎ 0235 521 665

D

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Service-Center Gissigheim
Im Gewerbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ 07195 / 903 20 65

DK

Kärcher Rengöringssystemer A/S
Gejlhøvegård 5
6000 Kolding
☎ 70 20 66 67

E

Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Dr. Trueta, 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ (93) 846 44 47

GR

Kärcher Cleaning Systems A.E.
31-33, Nikitara str. &
Konstantinoupoleos str.
136 71 Acharnes
☎ 210 - 23 16 153

H

Kärcher Hungária KFT
Tormásrét út 2.
2501 Biatörbágy
☎ 23 / 530-640

J

Kärcher Co., Ltd.
No.2, Matsusaka-Daira 3-chome
Taiwa-cho, Kurokawa-gun
Miyagi, 981-3408
☎ 022 / 344 3140

MAL

Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd.
8 Jalan Serindit2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ 5882 1148

MEX

Kärcher México, SA de CV
Av. Gustavo Baz Sur No. 29-C
Col. Naucalpan Centro
C.P. 53000, Municipio de Naucalpan
☎ 01-800-024-13-13

N

Kärcher AS
Stanseveien 31
0976 Oslo
☎ 24 / 177 700

NL

Kärcher BV
Postbus 474
4870 AL Etten-Leur
☎ 0499 / 37 54 45

NZ

Kärcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ 09 / 274 46 03

P

Neoparts Com. e Ind. Automóvel, Lda.
Largo Vitorino Damásio. 10
1200 Lisboa
☎ 21 / 395 0040

PL

Kärcher Poland Ltd. Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ 012 / 639 72 22

PRC

BKC Equipment Co., Ltd.
No 16, Honda Beilu
Beijing Economic & Technological Area
Beijing 100176
☎ 010 / 67 88 16 53

S

Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärä
☎ 031 - 57 73 00

SGP

Kärcher Asia Pacific Pte Ltd
30 Toh Guan Road Singapore
#07-05 ODC Building
Singapore 608840
☎ 6897 1811

TR

Kärcher Servis Ticaret A.S.
9 Eylül Mahallesi
307 Sokak No. 6
Gazimir / Izmir
☎ 0232 / 252 07 08

TWN

Kärcher Taiwan Limited
5F/6. No.7 Wu-Chuan 1st Rd
Taipei County, Taiwan R.O.C
☎ 2 2299 9626

UAE

Kärcher FZE
Jebel Ali Free Zone
RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai
☎ 04 / 8836 776

USA

Alfred Kärcher, Inc
2170 Satellite Blvd, Suite 350
Duluth, GA 30097
☎ 678-935-4545; 877-527-2437

ZA

Kärcher (Pty) Ltd.
P.O. Box 11818
Vorna Valley 1686
☎ 011 / 466 24 34



07-03